

hama®

P C - G A M E

PC Joystick »Camouflage«



00062879

Position der Funktionstasten
Position of the function buttons
Position des touches de fonction

8-Wege Coolie-Hat (Richtungssteuerung)
8-way coolie hat (direction control)
Chapeau chinois à 8 directions (commande directionnelle)

Auf/Ab-Steuerungsachse (Y-Achse)
Up/down control axis (Y axis)
Axe de commande haut/bas (axe Y)

Rechts/Links-Steuerungsachse (X-Achse)
Right/left control axis (X axis)
Axe de commande gauche/droite (axe X)



Schubkontrolle (Z-Achse)
Thrust control (Z axis)
Contrôle de la course (axe Z)

ⓐ Bedienungsanleitung

I. Vorstellung

Wir freuen uns, dass Sie die den Hama Joystick Camouflage gewählt haben und gratulieren Ihnen zu dieser Entscheidung.

Wir sind überzeugt, dass Ihnen unser Produkt in den nächsten Jahren eine Menge Spaß beim Spielen bereiten wird. Die ergonomische Form des Joystick beugt Ermüdungserscheinungen vor und garantiert langes Spielvergnügen.

Diese Kurzanleitung enthält wertvolle Hinweise zur Bedienung und Konfiguration des Joysticks. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

II. Produkt-Eigenschaften

- 8 Feuertasten
- präzise Schubkontrolle
- 8-Wege-Coolie-Hat für Rundumsicht
- sicherer Stand durch 4 große Saugnäpfe

III. Systemvoraussetzungen

- für Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista/7/8
- USB-Port

Hinweis:

Bitte beachten Sie, dass USB-Betrieb nicht von Windows 95 / NT unterstützt wird.

IV. Installation

Software Installation

1. Legen Sie die mitgelieferte Treiber-CD in ihr Laufwerk ein.
2. Das Installationsprogramm wird automatisch gestartet.
3. Sollte dies nicht der Fall sein, so führen Sie folgende Aktion durch:
START > Ausführen > Durchsuchen
Und wählen Sie ihr CD-Laufwerk aus.
4. Doppelklicken Sie dann auf die Datei autorun.exe.
5. Folgen Sie dann den Schritten des Installationsprogramms.
6. Starten Sie Ihren PC neu.

Hardware Installation

1. Verbinden Sie das USB-Kabel Ihres Gamepads nach der Softwareinstallation mit dem USB-Anschluss Ihres Computers. Unter Umständen wird ihr Betriebssystem Sie auffordern ihre Windows-CD einzulegen, um die neue Hardware-Komponente zu installieren.

2. Zur Konfiguration klicken Sie auf:

START > Einstellungen > Systemsteuerung > Gamecontroller (Windows XP in der Standard-Ansicht: **Start > Systemsteuerung > Drucker und andere Hardware > Gamecontroller**)

Bitte beachten Sie, dass die Anwendung Gamecontroller bei Windows ME als Spieleoptionen bezeichnet wird.

3. Wählen Sie den Hama Joystick Camouflage.
4. Klicken Sie nun auf **Eigenschaften**, um im Menü alle Tasten und Achsen zu testen.

V. Joystick testen

1. Betätigen Sie die Tasten 1-8 nacheinander und prüfen Sie, ob die entsprechende Taste auf der Testseite während des Tastendrucks aufleuchtet.
2. Durch Bewegen des Joystick im Kreis wird im Kasten „X/Y Achse“ auf der Testseite die entsprechende Cursorposition angezeigt.
3. Den Coolie Hat einmal im Kreis bewegen um zu testen, ob dieser ebenso einwandfrei funktioniert.
4. Drehen Sie am Schubregler um zu sehen, ob sich im Feld Schub die Anzeige verändert.

VI. Fehlerbehebung

Keine ordnungsgemäße Funktion nach Abschluss der Installation der Hardware

1. Verbindung zwischen Joystick und PC überprüfen.
2. DirectX Version ist zu niedrig, DirectX Version 7.0 oder höher wird benötigt.
3. Möglicherweise muss der PC neu gestartet werden.

Anmerkungen

1. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Spielesoftware Gamecontroller unterstützt.
2. Sollten einige Tasten im Spiel nicht funktionieren prüfen Sie im Optionsmenü die Tastenbelegung, zumeist kann diese dort auch konfiguriert werden. Lesen Sie dazu auch im zugehörigen Handbuch des jeweiligen Spiels.

Sicherheitshinweise

1. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
2. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Da durch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

I. Introduction

Thank you for choosing the Hama Camouflage joystick and congratulations on your decision. We are sure that our product will provide you with a great deal of gaming pleasure for years to come. The joystick's ergonomic design ensures long, fatigue-free gaming fun. This quick guide contains valuable information on operating and configuring the joystick. Please keep these instructions in a safe location for future reference.

II. Product Features

- 8 firing buttons
- Accurate thrust control
- 8-way coolie hat for all-around view
- 4 large suction pads ensure stable position

III. System Requirements

- For Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista/7/8
- USB port

Note:

Please note that USB operation is not supported by Windows 95/NT.

IV. Installation

Software installation

1. Insert the enclosed driver CD into your CD-ROM drive.
2. The installation program starts automatically.
3. If it does not start, proceed as follows:
START > Run > Browse
Select your CD-ROM drive.
4. Double-click on the file autorun.exe
5. Follow the steps of the installation program.
6. Restart your PC.

Hardware Installation

1. After installing the software, plug the USB cable of your gamepad into a USB port on your computer. Your operating system may prompt you to insert your Windows CD to install the new hardware components.
2. To configure the device, click:
START > Settings > Control Panel > Game Controllers
(for Windows XP in the standard view: **Start -> Control Panel -> Printers and Other Hardware > Game Controllers**)
Note that the Game Controllers control panel is called Gaming Options in Windows ME.
3. Select the Hama Camouflage joystick.
4. Now click **Properties** to test and calibrate all buttons and axes in the menu.

V. Testing the Joystick

1. Check each button from 1-8 one after the other and check whether the button on the test page illuminates when you press the respective button on the joystick.
2. When you move the joystick in a circular movement, the cursor position is shown in the „X/Y axis“ on the test page.
3. Move the coolie hat once in a circular motion to test whether this is also working properly.
4. Turn the thrust control to see whether the display in the Thrust field changes accordingly.

VI. Troubleshooting

The joystick does not function properly after the hardware has been installed.

1. Check the connection between the joystick and the PC.
2. The installed version of DirectX is too low.
Direct Version 7.0 or higher is required.
3. You may have to restart the PC.

Notes

1. Ensure that your game software supports game controllers.
2. If some buttons do not function in the game, check the button settings in the option menu. They can generally be configured there as well. Also refer to the manual of the game in question.

Safety instructions

1. Do not attempt to service or repair the device yourself. Leave any service work to qualified experts.
2. Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

F Mode d'emploi

I. Présentation

Nous vous remercions d'avoir choisi la manette de jeu de Camouflage Hama et vous félicitons de votre choix. Nous sommes convaincus que notre produit vous procurera de nombreuses heures de détente pour les années à venir et qu'il vous donnera entière satisfaction. La forme ergonomique de la manette de jeu prévient les signes de fatigue et vous garantit de longues sessions de jeu. Cette notice d'utilisation contient des remarques importantes concernant l'utilisation et la configuration de la manette de jeu. Veuillez la conserver à portée de main pour toute consultation ultérieure.

II. Caractéristiques du produit

- 8 touches de tir
- Contrôle précis de la course
- Chapeau chinois à 8 directions pour une vue panoramique
- Positionnement sûr grâce à 4 ventouses larges

III. Configuration système requise

- Windows 98SE/ME/2000/XP/Vista/7/8
- Port USB

Remarque :

Le fonctionnement USB n'est pas supporté par Windows 95 / NT.

IV. Installation

Installation du logiciel

1. Insérez le CD-ROM pilote fourni dans votre lecteur.
2. Le programme d'installation démarre automatiquement.
3. Procédez comme suit si tel n'est pas le cas :
Démarrer > Exécuter > Parcourir
et sélectionnez votre lecteur de CD-ROM.
4. Double-cliquez sur le fichier autorun.exe.
5. Suivez les étapes du programme d'installation.
6. Redémarrez votre ordinateur.

Installation du matériel

1. Après l'installation du logiciel, connectez votre gamepad à un port USB de votre ordinateur à l'aide du câble USB. Il est possible que votre système d'exploitation exige que vous insériez le CD Windows afin d'installer le nouveau matériel.
2. Pour effectuer la configuration, cliquez sur :
Démarrer > Paramètres > Panneau de configuration > Contrôleur de jeu (Windows XP dans l'affichage standard : **Démarrer > Panneau de configuration > Imprimante et autre périphérie > Contrôleur de jeux / Gamecontroller**)

Veuillez noter que l'application Contrôleur de jeu s'appelle Options de jeu sous Windows ME.

3. Sélectionnez la manette de jeu Camouflage de Hama.
4. Cliquez à présent sur **Propriétés** afin de tester les touches et les axes.

V. Test de la manette de jeu

1. Appuyez successivement sur les touches 1-8 et vérifiez que la touche correspondante de la page test s'allume bien lorsque vous appuyez sur la touche.
2. La position du curseur est affichée dans le cadre « **axe X/Y** » de la page test lorsque vous faites des cercles avec votre manette de jeu.
3. Faites faire un cercle au chapeau chinois afin de tester également le parfait fonctionnement de ce dernier.
4. Tournez le régulateur de course afin de vérifier que l'affichage change dans le champ course.

VI. Elimination des pannes

Aucun fonctionnement normal après l'installation du matériel.

1. Vérifiez la connexion entre la manette de jeu et votre ordinateur.
2. La version DirectX utilisée est trop ancienne, vous avez besoin de DirectX Version 7.0 ou ultérieure.
3. Il est possible que vous deviez redémarrer votre ordinateur.

Remarques

1. Assurez-vous que votre logiciel de jeu supporte bien le contrôleur de jeu.
2. Contrôlez l'affectation des touches dans le menu d'options dans le cas où vous remarquez, au cours du jeu, que certaines touches ne fonctionnent pas ; ce menu est généralement configurable. Lisez également à ce sujet les indications contenues dans le manuel du jeu correspondant.

Consignes de sécurité

1. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux de réparation à des techniciens qualifiés.
2. N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com